

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0887

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Ręczny ostrzegacz pożarowy typu
ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU
z izolatorem zwarć

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Manual call point type
ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU
with short-circuit isolator

<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-11:2001 Fire detection and fire alarm systems - Part 11: Manual call points

EN 54-11:2001/A1:2005

EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

EN 54-17:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **17.01.2023 r.** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **13/DC/CPR/2023**, do dnia **16.01.2033 r.** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **January 17, 2023** and will remain valid, in accordance with the agreement no **13/DC/CPR/2023**, until **January 16, 2033** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no:

Data wydania: **17.01.2023**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0887

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU z izolatorem zwarcia <i>Manual call point type ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / *Product description*

Odmiana: <i>Type:</i>	ROP-400/PL ROP-400/EU	ROP-401/PL ROP-401/EU
Rodzaj uruchamiania: <i>Release type:</i>	A: uruchamiany bezpośrednio <i>A: direct operation</i>	
Dodatkowe wskazanie stanu alarmowania: <i>Additional indicators for alarm conditio:</i>	tak; dioda LED na polu obsługi <i>yes; LED diode on a front face</i>	
Szybka: <i>Frangible element:</i>	nastawialna <i>resettable</i>	
Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem: <i>Protection against accidental operations:</i>	tak <i>yes</i>	
Kategoria środowiskowa: <i>Environmental category:</i>	do użytku wewnętrznego <i>for indoor use</i>	do użytku zewnętrznego <i>for outdoor use</i>
Ochrona zapewniana przez obudowę: <i>Enclosure protection:</i>	nie przeprowadza się badania <i>no tests</i>	ROP jest odpowiednio chroniony przed wnikaniem wody <i>MCP is adequately protected against the ingress of water</i>
Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	-10 ÷ +55	-25 ÷ +70
Zintegrowany wskaźnik stanu: <i>Integral status indication:</i>	tak <i>yes</i>	
Podłączanie urządzeń pomocniczych: <i>Connection of ancillary devices:</i>	nie <i>no</i>	
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie <i>no</i>	
Regulacja izolatora w miejscu zainstalowania: <i>On-site adjustment of the isolator:</i>	nie <i>no</i>	
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device:</i>	tak <i>yes</i>	

Nr wydania certyfikatu: 01
 Certificate issue no:

Data wydania: 17.01.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0887**

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU z izolatorem zwarcia <i>Manual call point type ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	24	
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	26	
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	18	
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	8	
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	3	
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	8	
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	3	
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	0,00045	
Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i>	natynkowy lub podtynkowy montaż do ściany <i>surface or flush mounting to a wall</i>	
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	87 x 87 x 47	87 x 87 x 53
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>	
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	139	180

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no:
Data wydania: **17.01.2023**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0887

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU z izolatorem zwarc Manual call point type ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU with short-circuit isolator
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	54-11:2001 +A1:2005	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Nominalne warunki uruchomienia / Czulość i skuteczność w warunkach pożaru Nominal activation conditions / Sensitivity and Performance under fire conditions			
1	Stan alarmowania / Alarm condition	4.3.2	Spełnia / Pass
2	Wskaźniki stanu alarmowania / Indicators for alarm condition	4.4	Spełnia / Pass
3	Aspekty bezpieczeństwa / Safety aspects	4.7.1	Spełnia / Pass
4	Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem / Protection against accidental operation	4.7.4	Spełnia / Pass
5	Badanie działania / Operational performance test	5.2	Spełnia / Pass
6	Badanie funkcjonalności / Function test	5.3	Spełnia / Pass
Niezawodność działania Operational reliability			
7	Znakowanie i dokumentacja techniczna / Marking and data	4.2	Spełnia / Pass
8	Stan dozorowania / Normal condition	4.3.1	Spełnia / Pass
9	Wyposażenie do kasowania / Reset facility	4.5	Spełnia / Pass
10	Wyposażenie do testowania / Test facility	4.6	Spełnia / Pass
11	Kształt, wymiary i barwy / Shape, dimensions and colours	4.7.2	Spełnia / Pass
12	Symbole i napisy / Symbols and lettering	4.7.3	Spełnia / Pass
13	Kategoria środowiskowa / Environment category	4.7.5	Spełnia / Pass
14	Wymagania dodatkowe dotyczące ręcznych ostrzegaczy pożarowych sterowanych programowo Additional requirements for software controlled manual call points	4.8	Spełnia / Pass
15	Badanie wyposażenia do testowania / Test facility test (operational)	5.4	Spełnia / Pass
16	Badanie niezawodności – trwałość / Reliability test (endurance)	5.5	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła Durability of operational reliability, temperature resistance			
17	Suche gorąco (odporność) / Dry heat (operational)	5.7	Spełnia / Pass
18	Suche gorąco (wytrzymałość) / Dry heat (endurance)	5.8	ROP-400/PL ROP-400/EU Nie dotyczy Not applicable ROP-401/PL ROP-401/EU Spełnia / Pass
19	Zimno (odporność) / Cold (operational)	5.9	Spełnia / Pass


¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 17.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0887

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU z izolatorem zwarc <i>Manual call point type ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	54-11:2001 +A1:2005	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>	
		Rozdział <i>Clause</i>		
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>				
20	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.14	Spełnia / Pass	
21	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.15	Spełnia / Pass	
22	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.16	Spełnia / Pass	
23	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.17	Spełnia / Pass	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>				
24	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.10	Spełnia / Pass	
25	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	5.11	ROP-400/PL ROP-400/EU Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	ROP-401/PL ROP-401/EU Spełnia / Pass
26	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.12	Spełnia / Pass	
27	Ochrona zapewniana przez obudowę / <i>Enclosure protection</i>	5.19	ROP-400/PL ROP-400/EU Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	ROP-401/PL ROP-401/EU Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>				
28	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	5.11	ROP-400/PL ROP-400/EU Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	ROP-401/PL ROP-401/EU Spełnia / Pass
29	Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.13	Spełnia / Pass	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>				
30	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation of supply parameters</i>	5.6	Spełnia / Pass	
31	Kompatybilność elektromagnetyczna / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), (operational)</i>	5.18	Spełnia / Pass	

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 17.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0887

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU z izolatorem zwarc <i>Manual call point type ROP-400/PL, ROP-400/EU, ROP-401/PL, ROP-401/EU with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> ^{1) 2)}
		Rozdział <i>Clause</i>	
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
3	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 17.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik